

LATÍN

La materia de Latín en la etapa de Educación Secundaria Obligatoria constituye una aproximación específica a los diferentes aspectos de la lengua, la cultura y la civilización latinas y su pervivencia en el presente. La singularidad del enfoque de esta materia viene condicionada por su doble naturaleza. Por un lado, para parte del alumnado supone la única toma de contacto, durante su escolarización obligatoria, con determinados aspectos de la lengua, la cultura y la civilización latinas, que constituyen las bases de nuestra sociedad actual. Por otro lado, debe tener carácter de enseñanza propedéutica para el alumnado que continúe sus estudios en esta disciplina. Esta doble naturaleza requiere un esfuerzo por describir, contextualizar y entender la vigencia del evidente origen clásico de nuestra identidad como sociedad.

Esta materia está organizada en torno a los distintos aspectos de la lengua, la cultura y la civilización latinas, así como a las estrategias que permiten establecer una relación crítica entre estos y el presente, contribuyendo y fomentando el desarrollo personal y social del alumnado y la transmisión de valores universales. De este modo, combina los aspectos estrictamente lingüísticos con otros de carácter literario, arqueológico, histórico, social, cultural y político. Los primeros implican una reflexión profunda sobre el funcionamiento no solo de la Lengua Latina, sino también de la lengua de enseñanza y de aquellas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado. La inclusión de las lenguas clásicas en la Recomendación del Consejo de 22 de mayo de 2018 relativa a las competencias clave para el aprendizaje permanente sitúa el Latín y el Griego como herramientas para el aprendizaje y la comprensión de lenguas en general, contribuyendo y fomentando la diversidad lingüística y la relación entre las lenguas desde una perspectiva democrática y libre de prejuicios. Por otro lado, la materia permite establecer un diálogo con el pasado que ayude a entender el presente desde una perspectiva lingüística, pero también desde el punto de vista literario, arqueológico, histórico, social, cultural y político. En ese diálogo tienen cabida, además, los procesos de conservación, preservación y restauración del patrimonio cultural latino, que ofrecen al alumnado la posibilidad de comprometerse con el legado de la civilización clásica desde una perspectiva sostenible y comprometida con el futuro.

Las competencias específicas de Latín en la Educación Secundaria Obligatoria recogen ese diálogo entre presente y pasado al que aludíamos anteriormente y se plantean a partir de tres ejes principales: situar en el centro la reflexión humanista sobre el carácter clásico del legado latino, tanto material como inmaterial, fomentando la comprensión crítica del mundo actual; contribuir a la mejora de la competencia plurilingüe, favoreciendo la reflexión del alumnado sobre el funcionamiento de las lenguas que conforman su repertorio lingüístico; y ofrecer una introducción a los rudimentos y técnicas de la traducción como proceso fundamental para el conocimiento de la cultura latina y para la transmisión de los textos.

Los criterios de evaluación están diseñados para comprobar el grado de consecución de las competencias específicas, por lo que se presentan vinculados a ellas e incluyen aspectos relacionados con los conocimientos, destrezas y actitudes que el alumnado debe adquirir y desarrollar en esta materia.

Los saberes básicos están organizados en cuatro bloques. El primero, «Civilización, legado y patrimonio», recoge los aspectos geográficos, históricos, políticos y sociales de la civilización latina, así como los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la misma, reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como técnica y como testimonio de la historia. El segundo bloque, «Latín y plurilingüismo», pone el acento en cómo el conocimiento de la Lengua Latina contribuye a un uso más preciso de las lenguas que constituyen el repertorio individual del alumnado, así como al adecuado entendimiento de la terminología culta, científica y técnica. A partir del estudio de los formantes latinos, se llegan a establecer estrategias de inferencia de significados en las diferentes lenguas de enseñanza y de estudio mediante el reconocimiento de raíces, prefijos y sufijos de la Lengua Latina. El tercer bloque, «El texto latino y la traducción», integra todos los saberes implicados en la identificación y análisis de los elementos básicos de la Lengua Latina como sistema dentro de un contexto, organizándolos en torno a la comprensión y al uso activo de la lengua a partir de tareas sencillas de traducción y retroversión. El cuarto y último bloque, «Literatura latina: transmisión y pervivencia», recoge los conocimientos y experiencias necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y un juicio estético, favoreciendo el desarrollo de destrezas para la comprensión, el análisis y la interpretación de textos literarios latinos, adaptaciones o fragmentos de obras relevantes de la tradición clásica, fomentando su lectura comparada.

Los saberes básicos han de poder activarse en los ámbitos personal y educativo, pero también social y profesional. En este sentido, la materia de Latín ofrece una oportunidad de combinar los distintos saberes por medio de situaciones de aprendizaje contextualizadas donde el alumnado pueda desarrollar sus destrezas para la traducción de la Lengua Latina a la lengua de enseñanza, al mismo tiempo que aumenta y mejora su conocimiento acerca de la cultura de la Antigüedad y la reflexión acerca de su pervivencia hasta nuestros días. Estos aspectos se convierten en una parte central de la enseñanza del Latín, además del análisis crítico y la comprensión del presente como un proceso histórico que encuentra sus fundamentos en la civilización clásica.

El trabajo por medio de situaciones de aprendizaje ofrece, además, la posibilidad de conectar Latín con otras materias con el fin de lograr los objetivos y las competencias de etapa. Es en la experiencia de esa complementariedad cuando el trabajo se vuelve significativo y relevante para el alumnado. Junto con las relaciones con las materias lingüísticas que ofrece el enfoque plurilingüe, se recomienda que la adquisición de las competencias específicas de Latín se planifique teniendo en cuenta las posibilidades de trabajo con materias no lingüísticas: la terminología relacionada con el cuerpo humano y sus enfermedades o la investigación acerca del origen de los nombres de los elementos del sistema solar son ejemplos de posibles trabajos colaborativos. Por último, para favorecer la construcción de una ciudadanía europea democrática y libre de prejuicios, desde esta materia cabe la posibilidad de realizar trabajo colaborativo a nivel transnacional en el marco de los programas europeos, trabajando la cultura latina como punto de encuentro de las distintas realidades que conforman la actual identidad europea. De este modo, la materia de Latín ha de contribuir a la adquisición de las competencias clave que conforman el Perfil de salida del alumnado al término de la enseñanza básica, que permiten al alumnado su máximo desarrollo personal, social y formativo, y que garantizan que este pueda ejercer una ciudadanía responsable y enfrentarse a los retos y desafíos del siglo XXI.

I. Competencias específicas

Competencia específica de la materia de Latín 1:

CE.L.1. Valorar el papel de la civilización latina en el origen de la identidad europea, comparando y reconociendo las semejanzas y diferencias entre lenguas y culturas, para analizar críticamente el presente.

Descripción

La valoración del papel de la civilización latina como inicio de la identidad europea supone recibir información expresada a través de fuentes latinas, contrastarla y analizarla, activando las estrategias adecuadas para poder reflexionar sobre la permanencia de aspectos lingüísticos, históricos, políticos, culturales o sociales de la civilización latina en nuestra sociedad. Implica, por tanto, entender la cultura latina y extraer aquellos elementos fundamentales que permiten reflexionar y revisar la singularidad de los modos de vida y pensamiento antiguos, así como su proximidad a los modos de vida y pensamiento actuales, para comparar las diferencias y semejanzas entre lenguas y culturas, confrontando creaciones latinas con la tradición clásica de creaciones posteriores.

El análisis crítico del presente requiere de información cotextual o contextual que permita añadir elementos y argumentos a las hipótesis de valoración para desarrollar una conciencia humanista y social abierta tanto a las constantes como a las variables culturales a lo largo del tiempo. Abordar ese análisis desde un punto de vista crítico implica ser capaz de discernir aquella parte del legado romano que nos hace crecer como sociedad de aquella otra que ya no tiene cabida en el mundo moderno, manifestando una actitud de rechazo ante aspectos que denotan cualquier tipo de discriminación. Los procesos de análisis requieren contextos de reflexión y comunicación dialógicos, respetuosos con la herencia de la Antigüedad clásica y con las diferencias culturales que tienen su origen en ella.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.1 se vincula con las competencias específicas de la misma materia CE.L.2, CE.L.3 y CE.L.5, puesto que todas ellas proporcionan al alumnado herramientas para el descubrimiento de las aportaciones de la civilización latina al mundo actual y la investigación de las raíces clásicas de su identidad cultural y lingüística.

Además, esta competencia establece conexiones con competencias específicas de materias como Cultura Clásica, con la que se encuentra íntimamente vinculada, puesto que ambas suponen un acercamiento a la civilización clásica y su comparación con el presente. Asimismo, se encuentra conectada con Geografía e Historia al contribuir también a comprender el origen de nuestra identidad europea, analizando los procesos y elementos históricos, artísticos, lingüísticos y culturales que han conformado su construcción y evolución. Referencias: CE.CCL.1, CE.CCL.4, CE.CCL.5, CE.GH.7, CE.GH.6.

Vinculación con el Perfil de salida

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores del Perfil de salida: CCL2, CP2, CP3, CC1, CCEC1.

Competencia específica de la materia de Latín 2:

CE.L.2. Conocer los aspectos básicos de la Lengua Latina, comparándola con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para valorar los rasgos comunes y apreciar la diversidad lingüística como muestra de riqueza cultural.

Descripción

La introducción a los elementos básicos de la etimología y el léxico de la Lengua Latina desde un enfoque plurilingüe de adquisición de las lenguas permite al alumnado transferir los conocimientos y estrategias desde las lenguas de su repertorio al Latín y viceversa, activando así las destrezas necesarias para la mejora del aprendizaje de lenguas nuevas y de su competencia comunicativa y permitiendo tener en cuenta los distintos niveles de conocimientos lingüísticos del alumnado, así como los diferentes repertorios individuales. El carácter del Latín como lengua de origen de diferentes lenguas modernas permite reconocer y apreciar distintas variedades y perfiles lingüísticos, contribuyendo a la identificación, valoración y respeto de la diversidad lingüística, dialectal y cultural para construir una cultura compartida.

Todo lo anterior promueve una mejor comprensión del funcionamiento de las lenguas de enseñanza, así como de las que forman parte del repertorio lingüístico del alumnado, por un lado, mejorando la lectura comprensiva y la expresión oral y escrita mediante el conocimiento del vocabulario y las estructuras gramaticales latinas, y, por otro, ayudando a desarrollar habilidades léxicas y semánticas mediante la adquisición de estrategias de inferencia del significado del léxico común de origen grecolatino, así como la comprensión del vocabulario culto, científico y técnico a partir de sus componentes etimológicos. La comparación entre lenguas requiere, asimismo, de la utilización de las reglas fundamentales de evolución fonética del Latín a las lenguas romances y la identificación de palabras derivadas del Latín, tanto patrimoniales como cultismos, y expresiones latinas en diferentes contextos lingüísticos. Esta competencia implica una reflexión sobre la utilidad del Latín en el proceso de aprendizaje de nuevas lenguas que puede llevarse a cabo a partir de herramientas digitales como el Portfolio Europeo de las Lenguas.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.2. se vincula con la competencia específica CE.L.1 y, por otra parte, con la CE.L.4. Conocer los aspectos básicos de la Lengua Latina facilitará la comprensión y traducción de textos originales latinos y posibilitará la reflexión y la comparación interlingüística de las distintas lenguas presentes en el aula.

Además, esta competencia establece conexiones con Cultura Clásica y con materias de contenido lingüístico como Lengua Castellana y Literatura, Lenguas Extranjeras (Inglés, Alemán y Francés), así como con Lenguas propias de la comunidad como Catalán y Aragonés. En todas ellas se pretende un acercamiento a la diversidad lingüística que nos rodea, sirviéndose de la comparación entre las diferentes lenguas de enseñanza, reconociendo así semejanzas que ayuden a desarrollar habilidades léxicas y semánticas y ampliando de este modo el repertorio léxico y comunicativo del alumnado. Referencias: CE.CCL.2, CE.LCL.1, CE.LCL.2, CE.LEI.5, CE.LEI.6, CE.LEF.5, CE.LEF.6, CE.LEA.5, CE.LEA.6, CE.LPC.1, CE.LPA.1, CE.LPA.6, CE.LPA.7.

Vinculación con el Perfil de salida

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores del Perfil de salida: CP2, CP3, STEM1, CE3.

Competencia específica de la materia de Latín 3:

CE.L.3. Leer e interpretar textos latinos, asumiendo la aproximación a los textos como un proceso dinámico y tomando conciencia de los conocimientos y experiencias propias, para identificar su carácter clásico y fundamental.

Descripción

La lectura de textos latinos pertenecientes a diferentes géneros y épocas constituye uno de los pilares de la materia de Latín en cuarto curso. La comprensión e interpretación de estos textos necesita de un contexto histórico, cívico, social, lingüístico y cultural que deberá ser producto del aprendizaje. El trabajo con textos originales, en edición bilingüe, traducidos o adaptados, completos o a través de fragmentos seleccionados, permite prestar atención a conceptos y términos básicos en Latín que implican un conocimiento lingüístico, léxico y cultural, con el fin de realizar una lectura crítica y tomar conciencia de su valor fundamental en la construcción de nuestra identidad como sociedad. La interpretación de textos latinos conlleva, por tanto, la comprensión y el reconocimiento de su carácter fundacional para la civilización occidental, asumiendo la aproximación a los textos como un proceso dinámico que tiene en cuenta desde el conocimiento sobre el tema hasta el aprendizaje y aplicación de estrategias de análisis y reflexión para dar sentido a la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana, así como para desarrollar la sensibilidad estética. El conocimiento de las creaciones literarias y artísticas, de los períodos de la historia de Roma y su organización política y social, y de los hechos históricos y legendarios de la Antigüedad clásica contribuye a hacer más inteligibles las obras, identificando y valorando su pervivencia en nuestro patrimonio cultural y sus procesos de adaptación a diferentes culturas y movimientos literarios, culturales y artísticos que han tomado sus referencias de modelos antiguos.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.3 se vincula con la competencia específica CE.L.1 y también con la CE.L.5 puesto que la lectura de textos pertenecientes al mundo clásico permite el descubrimiento del origen latino de la literatura europea y la aproximación al legado de la civilización latina.

Además, esta competencia establece conexiones con materias como Cultura Clásica, Lengua Castellana y Literatura y Catalán. En todas ellas se busca aproximar al alumnado a los textos clásicos y reconocer en ellos su valor fundamental en la construcción y formación de nuestra civilización occidental. Su lectura, comprensión e interpretación serán ejes fundamentales sobre los que girará esta competencia. Referencias: CE.CCL.1, CE.CCL.4, CE.LCL.4, CE.LCL.8, CE.LPC.8.

Vinculación con el Perfil de salida

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores del Perfil de salida: CCL2, CP1, CP2, STEM1, CPSAA4, CCEC1.

Competencia específica de la materia de Latín 4:

CE.L.4. Comprender textos originales latinos, traduciendo del Latín a la lengua de enseñanza y desarrollando estrategias de acceso al significado de un enunciado sencillo en Lengua Latina, para alcanzar y justificar la traducción propia de un pasaje.

Descripción

La traducción es la operación fundamental en el aprendizaje de las lenguas clásicas y es el proceso por el cual una cultura, un grupo o un individuo asimila o se apropiá de un mensaje o una realidad que le es ajena, constituyendo una experiencia de investigación que utiliza la lógica del pensamiento, favorece la memoria y potencia los hábitos de disciplina en el estudio para promover una capacidad ágil de razonamiento y aprendizaje. En este sentido, la traducción requiere de muchos recursos y múltiples destrezas e implica un aprendizaje específico, regular y progresivo a lo largo de varios cursos, que requiere y activa los conocimientos lingüísticos y culturales del alumnado. La introducción al conocimiento de los elementos básicos de la Lengua Latina en la materia de Latín supone el primer paso en el establecimiento de estrategias y métodos de trabajo adecuados que continuarán con los estudios de la Lengua Latina y la griega en Bachillerato. Este punto de partida consiste en traducir pasajes o textos de un nivel

adecuado y de dificultad progresiva, sugiriendo o justificando la traducción a partir de la identificación, la relación y el análisis de elementos morfológicos y sintácticos de la Lengua Latina y de los conocimientos previos sobre el tema y el contexto que proporcionan los períodos más significativos de la historia de Roma. Además de la traducción del Latín, en este curso se inicia la producción, mediante retroversión, de oraciones simples utilizando las estructuras propias de la Lengua Latina. De este modo el alumnado amplía su repertorio lingüístico individual y reflexiona de forma crítica sobre los propios procesos de aprendizaje de lenguas mediante el uso de diversos recursos y herramientas analógicas y digitales.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.4 se vincula con la competencia específica CE.L.2. Conocer los aspectos básicos de la Lengua Latina facilitará la comprensión y traducción de textos originales latinos y posibilitará la reflexión y la comparación interlingüística de las distintas lenguas presentes en el aula.

Además, esta competencia establece conexión con competencias específicas de materias de contenido lingüístico, como Lengua Castellana y Literatura, Lenguas Extranjeras (Inglés, Alemán y Francés), y las propias de la Comunidad de Aragón, ya que suponen también una reflexión sobre la estructura y funcionamiento de las lenguas conocidas por el alumnado, estableciendo de este modo una comparación entre las mismas, y favoreciendo así el aprendizaje de nuevas lenguas y la mejora de la competencia comunicativa. Referencias: CE.LCL.9, CE.LEI.5, CE.LEI.6, CE.LEA.5, CE.LEA.6, CE.LEF.5, CE.LEF.6 y CE.LPC.9.

Vinculación con el Perfil de salida

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores del Perfil de salida: CCL2, CP2, CP3, CD2, STEM1.

Competencia específica de la materia de Latín 5:

CE.L.5. Descubrir, conocer y valorar el patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano, apreciándolo y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para identificar las fuentes de inspiración y distinguir los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración, así como para garantizar su sostenibilidad.

Descripción

El patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano, material e inmaterial, presente tanto en nuestro país como en países de nuestro entorno, se concibe aquí como herencia directa de la civilización latina. El reconocimiento de la herencia material requiere la observación directa e indirecta del patrimonio, utilizando diversos recursos, incluidos los que proporcionan las tecnologías de la información y la comunicación. La toma de conciencia de la importancia del patrimonio material necesita del conocimiento y la comprensión de los procedimientos de construcción –en el caso del patrimonio arqueológico– y de composición –en el caso de los soportes de escritura–. Además, implica distinguir entre los procesos de preservación, conservación y restauración, incidiendo especialmente en aquellos aspectos que requieren de la participación de una ciudadanía activa y comprometida con su entorno y su propio legado, de acuerdo con la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural de la UNESCO. Por su parte, el reconocimiento de la herencia inmaterial de la civilización clásica latina, desde la práctica de la oratoria en las instituciones hasta las ceremonias privadas o los espectáculos de entretenimiento, contribuye a la comprensión de aspectos clave de nuestra sociedad y nuestra cultura actuales.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.5. se vincula con las competencias específicas CE.L.1 y CE.L.3, ya que ambas permiten el descubrimiento del legado material e inmaterial de la civilización latina. El conocimiento y análisis del patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano y su valoración en el entorno del alumnado pueden movilizar saberes básicos como son las estrategias para relacionar el pasado clásico y el presente y el interés por participar en procesos destinados a conservar y difundir el patrimonio arqueológico aragonés.

Además, esta competencia establece conexión con materias como Cultura Clásica, Geografía e Historia y Expresión Artística. En todas ellas el conocimiento y la puesta en valor del patrimonio material e inmaterial que compartimos, así como de los procesos de conservación y preservación del mismo, serán los pilares fundamentales que se abordarán en esta competencia. Referencias: CE.CCL.1, CE.CCL.3, CE.CCL.4, CE.CCL.5, CE.EA.1, CE.GH.1, CE.GH.5, CE.GH.6, CE.GH.7.

Vinculación con el Perfil de salida

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores del Perfil de salida: CP3, CD1, CD3, CC1, CC4, CCEC1, CCEC2.

II. Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación de Latín permiten evaluar el grado de adquisición de las competencias específicas por parte del alumnado, por lo que se presentan vinculados a ellas y, como se comprobará en su apartado, están relacionados con los saberes básicos (conocimientos, destrezas y actitudes) que el alumnado debe adquirir y desarrollar en esta materia.

De acuerdo con su formulación competencial, los criterios de evaluación se plantean enunciando el proceso o capacidad que el alumnado debe adquirir y el contexto o modo de aplicación y uso.

CE.L.1
<i>Valorar el papel de la civilización latina en el origen de la identidad europea, comparando y reconociendo las semejanzas y diferencias entre lenguas y culturas, para analizar críticamente el presente.</i>
<i>4º ESO</i>
1.1. Describir el significado de productos culturales del presente, en el contexto de los desarrollos culturales en Europa, comparando las semejanzas y diferencias con la Antigüedad latina. 1.2. Valorar de manera crítica los modos de vida, costumbres y actitudes de la sociedad romana en comparación con los de nuestras sociedades a partir del contenido de fuentes latinas en diferentes soportes. 1.3. Identificar los períodos de la historia de Roma, los acontecimientos y personajes, así como los aspectos de la civilización romana en su contexto histórico, relacionando los datos con referentes actuales y aplicando los conocimientos adquiridos.
CE.L.2
<i>Conocer los aspectos básicos de la Lengua Latina, comparándola con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para valorar los rasgos comunes y apreciar la diversidad lingüística como muestra de riqueza cultural.</i>
<i>4º ESO</i>
2.1. Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística y cultural a la que da origen el Latín, identificando y explicando semejanzas y diferencias entre los elementos lingüísticos del entorno, relacionándolos con los de la propia cultura y desarrollando una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con los valores democráticos. 2.2. Inferir significados de términos latinos aplicando los conocimientos léxicos y fonéticos de otras lenguas del repertorio individual propio. 2.3. Ampliar el caudal léxico y mejorar la expresión oral y escrita, incorporando latinismos y locuciones usuales de origen latino de manera coherente. 2.4. Producir definiciones etimológicas de términos cotidianos, científicos y técnicos, reconociendo los elementos latinos en diferentes contextos lingüísticos y estableciendo, si procede, la relación semántica entre un término patrimonial y un cultismo.
CE.L.3
<i>Leer e interpretar textos latinos, asumiendo la aproximación a los textos como un proceso dinámico y tomando conciencia de los conocimientos y experiencias propias, para identificar su carácter clásico y fundamental.</i>
<i>4º ESO</i>
3.1. Explicar de forma oral, escrita o multimodal el carácter clásico y humanista de las diversas manifestaciones literarias y artísticas de la civilización latina utilizando un vocabulario correcto y una expresión adecuada. 3.2. Reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él, y sirviéndose de conocimientos sobre personajes y acontecimientos históricos ya estudiados. 3.3. Interpretar de manera crítica el contenido de textos latinos de dificultad adecuada, atendiendo al contexto en el que se produjeron, conectándolos con la experiencia propia y valorando cómo contribuyen a entender los modos de vida, costumbres y actitudes de nuestra sociedad.
CE.L.4
<i>Comprender textos originales latinos, traduciendo del Latín a la lengua de enseñanza y desarrollando estrategias de acceso al significado de un enunciado sencillo en Lengua Latina, para alcanzar y justificar la traducción propia de un pasaje.</i>
<i>4º ESO</i>
4.1. Analizar los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales de la Lengua Latina, identificándolos y comparándolos con los de la lengua familiar. 4.2. Traducir textos breves y sencillos con términos adecuados y expresión correcta en la lengua de enseñanza, justificando la traducción y manifestando la correspondencia entre el análisis y la versión realizada.

4.3. Producir mediante retroversión oraciones simples utilizando las estructuras propias de la Lengua Latina.
CE.L.5
<i>Descubrir, conocer y valorar el patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano, apreciándolo y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para identificar las fuentes de inspiración y distinguir los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración, así como para garantizar su sostenibilidad.</i>
4º ESO
<p>5.1. Explicar los elementos de la civilización latina, especialmente los relacionados con la mitología clásica, identificándolos como fuente de inspiración de manifestaciones literarias y artísticas.</p> <p>5.2. Reconocer las huellas de la romanización en el patrimonio cultural y arqueológico del entorno, identificando los procesos de preservación, conservación y restauración como un aspecto fundamental de una ciudadanía comprometida con la sostenibilidad ambiental y el cuidado de su legado.</p> <p>5.3. Exponer de forma oral, escrita o multimodal las conclusiones obtenidas a partir de la investigación, individual o colectiva, del legado material e inmaterial de la civilización romana y su pervivencia en el presente a través de soportes analógicos y digitales, seleccionando información, contrastándola y organizándola a partir de criterios de validez, calidad y fiabilidad.</p>

III. Saberes básicos

III.1. Descripción de los diferentes bloques en los que se estructuran los saberes básicos

A. Civilización, legado y patrimonio

Definición general del bloque

Este bloque recoge los aspectos geográficos, históricos, políticos y sociales de la civilización latina, así como los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la misma, reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como técnica y como testimonio de la historia.

Conecciones internas con otros bloques de la materia

Este bloque se encuentra directamente relacionado con el bloque D de la materia, «Literatura latina: transmisión y pervivencia», relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, lingüístico e histórico romano, así como su pervivencia en nuestra sociedad. También se encuentra conectado con el bloque C, «El texto latino y su traducción»: el estudio en profundidad de la cultura latina a través de sus textos debe conducir a una reflexión individual y colectiva en el aula sobre el papel del individuo en la historia y en la sociedad. El alumnado deberá ser capaz de reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él.

Descripción general de los contenidos del bloque

Este bloque de saberes englobaría todo el legado cultural que nos ha transmitido la civilización clásica romana. Así, el estudio de su herencia en las diferentes manifestaciones, aspectos como la mitología, el derecho, las instituciones, la oratoria, el modo de vida, los sistemas de creencias y formas de pensamiento, entre otros, serán temas que contribuirán a comprender aspectos clave de nuestra sociedad e identidad cultural. Asimismo, el alumnado deberá ser capaz de reconocer las huellas de la romanización en el patrimonio arqueológico y cultural de Aragón, identificando los procesos de preservación, conservación y restauración como un aspecto fundamental de la ciudadanía comprometida con la sostenibilidad ambiental y el cuidado de su legado.

Tipos generales de actividades

Algunas de las actividades que pueden realizarse para abordar los conocimientos, destrezas y actitudes de este bloque serían la elaboración de trabajos de investigación, individual o colectivo, que versen sobre aspectos culturales y su pervivencia en las diferentes manifestaciones artísticas, visitas a espacios patrimoniales (yacimientos arqueológicos, museos de la propia Comunidad Autónoma de Aragón, exposiciones ...), invitando así a la reflexión sobre su conservación, protección, valores y normas y, en los casos en que no sea posible el acercamiento patrimonial *in situ*, utilización de nuevas tecnologías para acceder al mismo (visitas virtuales, presentaciones, etc.), proyectos, de mayor o menor profundización, de investigación sobre aspectos concretos de geografía, sociedad, pervivencia, etc. asistencia a eventos teatrales, teatro en el aula, participación en certámenes de creación artística

(literaria, audiovisual, teatral, cinematográfica), creación de paneles y exposiciones (analógicas o virtuales) sobre la presencia de la civilización romana en Aragón, en España y en Europa....

Conecciones con otras materias

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con las materias de Cultura Clásica y Geografía e Historia, ya que los conocimientos, destrezas y actitudes de este bloque conducen a un mayor conocimiento de los vínculos existentes entre el pasado y el presente desde una perspectiva múltiple: cultural, histórica, política y social. Del mismo modo, la materia de Latín se relaciona con muchos de los contenidos tratados en la materia «Cultura y Patrimonio de Aragón», en lo referente al periodo de la Antigüedad romana en nuestra Comunidad Autónoma.

B. Latín y plurilingüismo

Definición general del bloque

Este bloque se centra en cómo el conocimiento de la Lengua Latina contribuye a un uso más preciso de las lenguas que constituyen el repertorio individual del alumnado, así como al adecuado entendimiento de la terminología culta, científica y técnica. A partir del estudio de los formantes latinos, se llegan a establecer estrategias de inferencia de significados en las diferentes lenguas de enseñanza mediante el reconocimiento de raíces, prefijos y sufijos de origen latino.

Conecciones internas con otros bloques de la materia

Este bloque está interrelacionado con el estudio de la Lengua Latina, los textos y su traducción, aspectos recogidos en el bloque C. Partiendo del abecedario y la pronunciación del Latín, se centra en los elementos básicos de la etimología y el léxico desde un enfoque plurilingüe, además de la pervivencia de latinismos y locuciones latinas en las lenguas modernas.

El estudio de la Lengua Latina y la traducción de textos ayudan al alumnado a conocer y comprender mejor la lengua propia y otras lenguas de su repertorio lingüístico. Y en este contexto es importante señalar también la relación con los contenidos del bloque A que se refieren a la noción actual de Europa y su cultura, no solo porque las lenguas romances derivan del Latín, sino también por la relación que estas tienen con otras lenguas europeas procedentes del indoeuropeo.

Descripción general de los contenidos del bloque

El bloque se centra en la permanencia e influencia del Latín en las lenguas modernas, insistiendo especialmente en la identificación de los formantes de las palabras latinas, la iniciación al estudio etimológico, su evolución al castellano, la comparación entre lenguas y la importancia del Latín como herramienta de mejora en su aprendizaje.

Tipos generales de actividades

Las actividades que pueden realizarse son muy variadas. Para trabajar la pronunciación se pueden hacer pequeños diálogos en Latín y leer textos en clase. Las normas de evolución fonética más frecuentes se trabajarán mediante ejercicios sencillos en los que el alumnado tenga que distinguir entre palabras hereditarias, cultismos y dobletes. Los latinismos y las locuciones latinas pueden estudiarse a partir de su uso en la prensa y la publicidad, así como también plantear ejercicios en los que el alumnado deba utilizar la expresión latina correcta. Los formantes de las palabras y la etimología son saberes que pueden inferirse y estudiarse a partir de los textos, traducciones o retroversiones, o bien trabajarse de forma más sistemática.

Conecciones con otras materias

Este bloque establece conexiones con todas las lenguas que habla y estudia el alumnado, ya que el conocimiento del Latín ayuda a comprender su funcionamiento y a desarrollar estrategias para aprender nuevas palabras y significados de estas, partiendo del léxico común de origen grecolatino, y potenciando, además, el aprendizaje de vocabulario culto, científico y técnico.

C. El texto latino y la traducción

Definición general del bloque

Este bloque integra todos los saberes implicados en la identificación y análisis de los elementos básicos de la Lengua Latina como sistema dentro de un contexto, organizándolos en torno a la comprensión y al uso activo de la lengua a partir de tareas sencillas de traducción y retroversión.

Conecciones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque B, «Latín y plurilingüismo», ya que la traducción de textos implica conocer el abecedario y la pronunciación del Latín, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen latino que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la Lengua Latina como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado. Asimismo, también se conecta con el bloque A «Civilización, legado y patrimonio» y D «Literatura latina: transmisión y pervivencia», puesto que los textos propuestos para su traducción se escogerán procurando que su contenido esté relacionado con aspectos históricos, culturales, sociales y políticos de la Antigua Roma.

Descripción general de los contenidos del bloque

Incluye aspectos fundamentales sobre sintaxis y morfología latina, destrezas como identificar, analizar y traducir unidades lingüísticas a partir de las lenguas del alumnado, así como la reflexión y justificación de la traducción ofrecida y la retroversión de oraciones sencillas.

Tipos generales de actividades

Los tipos de actividades relacionadas con este bloque pueden ser retroversiones de oraciones sencillas y traducciones individuales o colectivas de oraciones y textos de contenido histórico o cultural de dificultad progresiva, sobre los que se plantearán cuestiones relativas a la identificación de aspectos morfológicos y sintácticos, comparándolos con los de las lenguas del repertorio lingüístico del alumnado. Asimismo, se fomentará la puesta en común de la justificación de la traducción ofrecida, contemplando el error como parte integrante del proceso de aprendizaje. Además, se propondrán cuestiones relativas al contenido de dichos textos que posibiliten extraer saberes básicos contenidos en otros bloques de la materia.

Conecciones con otras materias

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las Lenguas propias de Aragón y Lenguas Extranjeras.

D. Literatura latina: transmisión y pervivencia

Definición general del bloque

Este bloque recoge los conocimientos y experiencias necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y un juicio estético, favoreciendo el desarrollo de destrezas para la comprensión, el análisis y la interpretación de textos literarios latinos, adaptaciones o fragmentos de obras relevantes de la tradición clásica, fomentando su lectura comparada.

Conecciones internas con otros bloques de la materia

Se encuentra directamente conectado con el bloque A de la materia, «Civilización, legado y patrimonio», relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano. El conocimiento de determinados aspectos de la civilización romana, así como el legado de los mismos, contribuyen a la comprensión de dicha cultura y posibilita, a su vez, la reflexión crítica y la relación con nuestro modo de vida, pensamiento y cultura actual. Asimismo, también estaría relacionado con el bloque C, «El texto latino y su traducción».

Descripción general de los contenidos del bloque

Este bloque constituye una aproximación a las fuentes fundamentales de la literatura latina (ya sean completas como lectura, ya sean fragmentos y/o antologías) de forma contextualizada y guiará al alumnado para que conozca y comprenda cómo llegan a pervivir estos textos a través de la tradición clásica y su recepción. Mediante la lectura comprensiva, comentarios guiados y actividades de reflexión el alumnado accederá al contenido de los textos, y aprenderá a interpretar (analizar, descomponer, vincular con otros textos y producciones culturales) de forma inicial y básica los textos latinos.

Tipos generales de actividades

Para trabajar los contenidos de este bloque se pueden plantear actividades de muy diversa índole. Entre ellas está la lectura de textos de obras fundamentales de la literatura latina (ya sean traducciones, adaptaciones, reinterpretaciones, versiones modernas) de diferentes géneros (teatro, épica, poesía, novela, etc.), en forma de selección, antología, pasajes contextualizados u obras completas. Pueden hacerse también guías de lectura, cuestionarios de reflexión de lectura, trabajos de investigación sobre transmisión, tradición y recepción a lo largo de la historia de la literatura, con especial atención a las más recientes expresiones y producciones literarias y estéticas. También puede resultar útil la elaboración de herramientas (individuales o colectivas), como es el caso de las rúbricas, para que el alumnado sea consciente y protagonista de su propio proceso de aprendizaje y evaluación del mismo.

Conecciones con otras materias

Este bloque se encuentra necesariamente unido a Cultura Clásica, ya que en esta materia también se aborda el estudio de elementos básicos de la cultura y civilización romanas y su influencia posterior en todo tipo de manifestaciones artísticas y culturales. Por otra parte, este bloque conecta directamente con los saberes integrados en Lengua Castellana y Literatura, donde pueden encontrarse muchos ejemplos de pervivencia posterior tanto en el léxico como en la literatura.

III.2. Concreción de los saberes básicos

III.2.1. Latín 4º ESO

A. Civilización, legado y patrimonio	
Conocimientos, destrezas y actitudes	Orientaciones para la enseñanza
<p>Este bloque recoge los aspectos geográficos, históricos, políticos y sociales de la civilización latina, así como los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la misma, reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como técnica y como testimonio de la historia.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aspectos geográficos, históricos, culturales, políticos y lingüísticos de la civilización latina presentes en la noción actual de Europa y de su cultura. - Importancia de la civilización latina en la configuración, reconocimiento y análisis crítico de nuestra identidad como sociedad. - Estrategias y herramientas para relacionar el pasado y el presente a partir de los conocimientos adquiridos. - Pervivencia del legado material (sitios arqueológicos, inscripciones, construcciones monumentales y artísticas, etc.) e inmaterial (mitología clásica, instituciones políticas, oratoria, derecho, rituales y celebraciones, etc.) de la cultura y la civilización latinas. - Léxico latino: evolución de los conceptos fundamentales de la civilización latina hasta la actualidad (<i>civis, populus, sacer, homo</i>, etc.). - Características del patrimonio cultural romano y del proceso de romanización: la romanización en Aragón - Interés e iniciativa en participar en procesos destinados a conservar, preservar y difundir el 	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Roma, así como las diferentes etapas. Reconocimiento y diferenciación de las sucesivas formas de organización política romanas. Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Roma, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación. Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad romana, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad. Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valoración de su influencia en nuestro modo de vida actual. Definición y explicación de las principales formas de ocio de la sociedad romana, analizar su finalidad, y su función en el desarrollo de la identidad social, comparándolas también con la actualidad. Aproximación al sentimiento religioso en Roma (rituales, edificios de culto, clases sacerdotiales, culto privado y público...), interferencias con otras culturas y evolución. Reconocimiento de elementos de la mitología clásica en manifestaciones de diversos contextos expresivos (literarios, iconográficos, artísticos, expresiones lingüísticas, términos científicos u otros). Asistencia siempre que sea posible a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas. Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización latina, su influencia y relación con</p>

patrimonio arqueológico de Aragón.	<p>otras culturas, localizando, selección.</p> <p>Comprendión del proceso de romanización de la Península, sus diferentes fases, así como explorar sus huellas en el entorno más próximo.</p> <p>Localización geográfica de la presencia de manifestaciones, construcciones y monumentos artísticos de origen romano que forman parte del patrimonio histórico y cultural español, y especialmente de Aragón.</p> <p>Conocer los principales rasgos de la romanización en Aragón.</p> <p>Visitas a yacimientos arqueológicos de Aragón, y cuando sea posible fuera de la comunidad, e identificar <i>in situ</i> las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado, e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Organización de debates, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado romano en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Lectura y comentario de textos latinos traducidos, en edición bilingüe o adaptados que versen sobre aspectos relacionados con la historia, la política, la cultura y la sociedad romanas, relacionando su contenido con lo aprendido y comparándolo con los actuales.</p>
------------------------------------	---

B. Latín y plurilingüismo

Este bloque se centra en cómo el conocimiento de la Lengua Latina contribuye a un uso más preciso de las lenguas que constituyen el repertorio individual del alumnado, así como al adecuado entendimiento de la terminología culta, científica y técnica. A partir del estudio de los formantes latinos, se llegan a establecer estrategias de inferencia de significados en las diferentes lenguas de enseñanza y de estudio mediante el reconocimiento de raíces, prefijos y sufijos de la Lengua Latina.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> - El abecedario y la pronunciación del Latín: su permanencia e influencia en las lenguas del repertorio lingüístico individual del alumnado - Cambios fonéticos más frecuentes desde el Latín culto y el Latín vulgar. - Identificación de palabras con lexemas, sufijos y prefijos de origen latino en textos escritos en las lenguas de enseñanza. - Procedimientos de composición y derivación latinos en la elaboración de familias de palabras. - Iniciación al significado etimológico de las palabras - Estrategias básicas para inferir significados en léxico especializado y de nueva aparición a partir de la identificación de formantes latinos. - Latinismos y locuciones latinas más frecuentes. - Técnicas de reconocimiento, organización e incorporación a la producción escrita, oral o multimodal de léxico de raíz común entre las distintas lenguas del repertorio lingüístico individual. - Comparación entre lenguas a partir de su origen y parentescos. - Importancia del Latín como herramienta de mejora de la expresión escrita, oral y multimodal en las distintas lenguas del repertorio lingüístico individual. - Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje y reflexión de la Lengua Latina como vínculo e impulso para el aprendizaje de otras lenguas. 	<p>Lectura en voz alta de textos latinos.</p> <p>Explicación de los cambios fonéticos más frecuentes desde el Latín culto y el Latín vulgar.</p> <p>Localización en mapas de las distintas lenguas romances.</p> <p>Distinción de cultismos y términos patrimoniales a partir del término latino de origen.</p> <p>Resolución de dobletes sencillos, explicando la relación semántica entre ambos términos.</p> <p>Reconocimiento del origen latino de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (aproximación).</p> <p>Reconocimiento de los prefijos, sufijos y lexemas griegos y latinos más frecuentes (aproximación).</p> <p>Explicación del significado de palabras a partir de su descomposición y el análisis etimológico de sus partes (aproximación).</p> <p>Comprendión del significado de los latinismos más frecuentes utilizados en el léxico de las lenguas habladas en España y de otras lenguas modernas.</p> <p>Incorporación de los latinismos más frecuentes en las producciones escritas y orales o multimodales del alumnado.</p> <p>Identificación y comprensión en su contexto de expresiones latinas y latinismos comunes en las lenguas modernas.</p> <p>Detección de usos de latinismos incorrectos.</p> <p>Reconocimiento del influjo del Latín y el griego sobre las lenguas modernas (aproximación).</p> <p>Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado en su día a día académico.</p> <p>Fomento de la curiosidad por conocer el origen de las palabras, como forma personal de mejorar el vocabulario y la comprensión de las lenguas del repertorio lingüístico del alumnado.</p>

C. El texto latino y la traducción

Este bloque integra todos los saberes implicados en la identificación y análisis de los elementos básicos de la Lengua Latina como sistema dentro de un contexto, organizándolos en torno a la comprensión y al uso activo de la lengua a partir de tareas sencillas de traducción y retroversión.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
---	--

<p>Los casos y sus principales valores sintácticos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La flexión nominal, pronominal y verbal. - Estructuras oracionales básicas. La concordancia y el orden de palabras. - Estrategias básicas para identificar, analizar y traducir unidades lingüísticas (léxico, morfosintaxis) a partir de la comparación de las lenguas y variedades que conforman el repertorio lingüístico personal. - Recursos para el aprendizaje y estrategias básicas de adquisición de lenguas tales como Portfolio Europeo de las Lenguas, glosarios o diccionarios - Reflexión y justificación de la traducción ofrecida. - Retroversión de oraciones sencillas. - Autoconfianza, autonomía e iniciativa. El error como parte integrante del proceso de aprendizaje. 	<p>Lectura comprensiva de textos breves y sencillos utilizando como recurso de aprendizaje las propias lenguas del repertorio del alumnado.</p> <p>Deducción del significado de las palabras latinas a partir de las similitudes con el léxico de las propias lenguas del alumnado o las estudiadas por este.</p> <p>Utilización de mecanismos de inferencia y de reflexión lingüística para entender conceptos básicos relativos a la sintaxis y morfología latinas a partir de la comparación de oraciones sencillas en Latín y su traducción en la lengua del alumnado (orden de las palabras en la oración, morfemas y desinencias verbales más transparentes...).</p> <p>Comprendimiento del concepto de caso a partir de la comparación de oraciones sencillas en Latín y su traducción en la lengua del alumnado.</p> <p>Asociación de los casos con las principales funciones sintácticas que desempeñan.</p> <p>Deducción de su correcta traducción mediante la reflexión lingüística.</p> <p>Realización de ejercicios de aplicación y sistematización: diferenciar clases de palabras a partir de su enunciado, identificar casos, declinar sustantivos, identificar y traducir correctamente formas verbales latinas...</p> <p>Identificación en palabras propuestas elementos morfológicos para realizar su análisis.</p> <p>Utilización del análisis morfológico y sintáctico de oraciones y textos sencillos y de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción, utilizando los términos y la expresión adecuados en la lengua de enseñanza.</p> <p>Análisis y reconocimiento de las similitudes y diferencias de la Lengua Latina con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Comprendimiento e interpretación del sentido general del texto y sus detalles más relevantes.</p> <p>Resolución de cuestiones relativas al texto sobre determinados aspectos de su contenido con la finalidad de generar el esfuerzo por comprenderlo.</p> <p>Revisión y corrección de la propia traducción, aceptando el error como parte de su aprendizaje y desarrollando una actitud positiva de superación, elaborando estrategias para no volver a repetirlos.</p> <p>Elaboración de glosarios como herramienta de adquisición de léxico.</p> <p>Producir mediante retroversión oraciones simples utilizando las estructuras lingüísticas más sencillas de la Lengua Latina.</p> <p>Representación de diálogos breves y sencillos en Lengua Latina relativos a diferentes situaciones interactivas.</p> <p>Producción oral de textos sencillos en Latín usando recursos digitales (vídeos, podcast...).</p>
---	--

D. Literatura latina: transmisión y pervivencia

Este bloque recoge los conocimientos y experiencias necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y un juicio estético, favoreciendo el desarrollo de destrezas para la comprensión, el análisis y la interpretación de textos literarios latinos, adaptaciones o fragmentos de obras relevantes de la tradición clásica, fomentando su lectura comparada.

Conocimientos, destrezas y actitudes	Orientaciones para la enseñanza
<ul style="list-style-type: none"> - La transmisión textual y los soportes de escritura. - El papel del humanismo y su presencia en la sociedad actual. - Obras fundamentales de la literatura latina en su contexto y su pervivencia a través de la tradición clásica. - Estrategias para comprender, comentar e interpretar textos latinos a partir de los conocimientos adquiridos y de la experiencia propia. - Importancia de los textos clásicos latinos como testimonio de aquellos aspectos constitutivos de nuestra condición humana. - Herramientas analógicas y digitales para la comprensión, producción y coproducción oral, escrita y multimodal. - Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y los contenidos utilizados. - Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación. 	<p>Identificación de autores o autoras y obras de la literatura latina que más han influido en la cultura occidental (aproximación).</p> <p>Lectura de textos literarios latinos traducidos, bilingües o adaptados.</p> <p>Comentario guiado de textos literarios latinos traducidos, bilingües o adaptados.</p> <p>Lectura de textos de otras literaturas donde pervivan elementos formales, estéticos, temas o tópicos tomados de la literatura latina (aproximación).</p> <p>Ejercicios de escritura creativa inspirados en los autores o autoras u obras literarias latinas estudiadas en clase.</p> <p>Trabajos de investigación sobre la pervivencia de elementos, temas o tópicos de la literatura latina en manifestaciones culturales o artísticas actuales.</p> <p>Visionado de obras audiovisuales para estudiar la transmisión de la literatura clásica.</p> <p>Desarrollo del gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>

IV. Orientaciones didácticas y metodológicas

IV.1. Sugerencias didácticas y metodológicas

La adquisición de las competencias específicas se fundamenta en el desarrollo de una metodología didáctica que reconoce al alumnado como agente de su propio aprendizaje, guiado por el profesorado, quien, por medio de la programación didáctica, la programación de aula y todos sus elementos, diseña el proceso de enseñanza-aprendizaje, adaptando y orientando su metodología y organización curricular al desarrollo de dichas competencias. Para ello tenemos que partir del nivel competencial inicial de los alumnos y de las alumnas, teniendo en cuenta que es la primera toma de contacto que muchos tienen con la lengua, cultura y civilización latinas. Esto nos ofrece una oportunidad única, ya que tanto los saberes básicos que comprende la materia como su enfoque didáctico son nuevos, lo que puede despertar en ellos la curiosidad y mantener su motivación hacia el aprendizaje. Además, la adquisición de competencias será más efectiva si, a partir de la evaluación inicial, podemos diseñar situaciones de aprendizaje bien contextualizadas y respetuosas con las experiencias del alumnado y sus diferentes formas de comprender la realidad. Asimismo, los contenidos de Latín deberán relacionarse en la medida de lo posible con los aprendizajes adquiridos en otras materias para que sean lo más funcionales posibles.

En Latín de 4º E.S.O. los saberes básicos se dividen en varios bloques que se interrelacionan entre sí. En primer lugar, la materia es una iniciación al estudio de la Lengua Latina en la que los contenidos gramaticales se trabajan desde la comprensión de frases o textos sencillos en Latín, originales o adaptados y, siempre que sea posible, comparándolos con el español u otras lenguas que conozca el alumnado. De igual forma pueden hacerse ejercicios de retroversión que ayudan a reflexionar sobre el funcionamiento de la Lengua Latina. También es un buen recurso la enseñanza del Latín a partir de la lengua propia, como se hace en las lenguas vivas, empezando por diálogos y textos muy sencillos y avanzando de forma gradual, de manera que los alumnos y las alumnas aprendan a hablar y escribir en Latín. En cualquier caso, debemos orientar el estudio de la gramática a la comprensión de los textos.

En esta iniciación al Latín son muy importantes los elementos básicos de la etimología y el léxico latino como base del léxico del castellano y de otras lenguas habladas o estudiadas por el alumnado. Para ello se pueden realizar ejercicios sencillos de evolución del Latín vulgar al castellano, la identificación de lexemas, prefijos y sufijos de origen latino en palabras que utilizamos normalmente o su significado etimológico. También se trabajarán los latinismos y locuciones latinas más frecuentes.

Por otra parte, los saberes básicos recogen conocimientos, destrezas y actitudes relacionadas con la pervivencia de aspectos históricos, políticos, culturales y sociales de la civilización latina en la actualidad, especialmente en relación a Europa. Y también el patrimonio cultural romano, particularmente el de Aragón. En su estudio cobran gran importancia los textos como fuente para comprender y conocer el modo de vida y la civilización romanas. Y no solo los textos latinos, originales, traducidos o en edición bilingüe, sino también otros textos posteriores pertenecientes a la tradición clásica y humanística; o ediciones actuales de contenido mitológico, cultural, histórico... que persigan fomentar el gusto y placer por la lectura. Es conveniente diseñar actividades en forma de comentario de texto que permitan analizar, reflexionar y entender su contenido. También pueden utilizarse otros documentos o materiales digitales, de imagen, etc.

El trabajo en el aula se basará en una metodología eminentemente activa que potencie la participación del alumnado mediante tareas y actividades que, partiendo de aprendizajes sencillos, avancen gradualmente hacia otros más complejos. En ese sentido se deben proponer, además del trabajo individual, trabajos en grupo que posibiliten al alumnado resolver problemas de manera creativa y cooperativa, reforzando la autoestima, la autonomía, la capacidad crítica y la responsabilidad. A su vez estos trabajos les permiten utilizar recursos en distintos soportes, tanto analógicos como digitales, lo que favorece su competencia digital.

IV.2. Evaluación de aprendizajes

En la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado deberá tenerse en cuenta como referentes últimos, desde todas y cada una de las materias o ámbitos, la consecución de los objetivos establecidos para la etapa y el grado de adquisición de las competencias clave previstas en el Perfil de salida.

Se promoverá el uso generalizado de instrumentos de evaluación variados, diversos y adaptados a las distintas situaciones de aprendizaje que permitan la valoración objetiva de todo el alumnado garantizándose, asimismo, que las condiciones de realización de los procesos asociados a la evaluación se adapten a las necesidades del alumnado con necesidad específica de apoyo educativo.

En definitiva, el sistema de evaluación debe garantizar que esta sea continua, formativa e integradora. Para ello el alumnado debe conocer desde el primer momento y a lo largo de todo el proceso sobre qué y cómo va a ser evaluado. Los instrumentos de evaluación deben ser variados: la observación del trabajo en clase y en casa, pruebas escritas u orales, trabajos en grupo, registro anecdótico... La evaluación sirve para constatar el progreso en el aprendizaje del alumnado, pero también los problemas y posibles desajustes en la programación. Su objetivo final será la adquisición de las competencias específicas de la materia que contribuyan a desarrollar las competencias clave que se espera que los alumnos y las alumnas hayan desarrollado al término de la enseñanza básica.

IV.3. Diseño de situaciones de aprendizaje

Las situaciones de aprendizaje son actividades que permiten el despliegue por parte del alumnado de actuaciones asociadas a competencias clave y competencias específicas y que contribuyen a la adquisición y desarrollo de las mismas. Son una herramienta eficaz para integrar los elementos curriculares de las distintas materias o ámbitos mediante tareas y actividades significativas que permiten al alumnado crear su propio aprendizaje de manera autónoma o cooperativa, reforzando la autoestima, la autonomía, la reflexión crítica y la responsabilidad.

En este sentido, en la materia de Latín las situaciones de aprendizaje deben posibilitar que el alumnado desarrolle sus destrezas para la traducción de la Lengua Latina, mejore y aumente el conocimiento de la cultura de la Antigüedad y deben promover la reflexión acerca de su pervivencia hasta nuestros días en diversos ámbitos como la literatura, el arte, la política, las costumbres, léxico, terminología técnica y científica... Se espera que el alumnado tome conciencia acerca del origen clásico de nuestra sociedad (nuestras convenciones sociales, nuestras instituciones, nuestras producciones culturales, nuestra lengua...), utilizando diferentes herramientas para esa reflexión. Además, el trabajo a través de situaciones de aprendizaje permite conectar esta materia con otras del currículo tanto lingüísticas como no lingüísticas.

El profesorado debe diseñar situaciones de aprendizaje con tareas y actividades útiles y relevantes para el alumnado cuya resolución conlleve la construcción del propio aprendizaje. No obstante, el docente o la docente deben acompañarle para que pueda utilizar estrategias que le permitan construir su propio conocimiento y conectarlo con el mundo que le rodea. Su finalidad debe ser ofrecer al alumnado la posibilidad de conectar y aplicar lo aprendido en contextos cercanos, en la medida de lo posible, a la vida real. Deben plantearse, si es posible, tomando como referencia los intereses del alumnado para conseguir su motivación y despertar el deseo y la curiosidad de aprender por sí mismos. En este sentido estas situaciones de aprendizaje se pueden concretar, por ejemplo, en la representación de un diálogo en Latín, la elaboración de vídeos, podcasts, cómics o redacción de artículos de una revista digital sobre contenidos atractivos para el alumnado, la búsqueda de referencias clásicas en el lenguaje publicitario, la investigación sobre el Patrimonio local y global, etc. Todas ellas pueden conectar con las experiencias personales del alumnado y enriquecen la comprensión de su entorno. Las situaciones de aprendizaje pueden también contextualizarse en experiencias fuera del ámbito escolar, como puede ser la visita a un museo o la participación en un festival de teatro.

Su puesta en práctica debe implicar la producción y la interacción verbal e incluir el uso de diversos recursos, tanto analógicos como digitales y de distintas estrategias que permitan al alumnado construir su propio conocimiento (indagación, comparación, organización de la información, puesta en común...). Las tareas diseñadas pueden trabajarse no solo de forma individual, sino por parejas, en pequeño grupo o en gran grupo, intentando fomentar la interacción entre el alumnado y contribuyendo a una buena gestión del clima del aula.

La situación de aprendizaje dará como resultado un producto final que deberá ser adecuado para la observación de los aprendizajes descritos en los criterios de evaluación. Se intentará que este sea compartido con el resto de la clase mediante exposiciones orales o debates, o con el resto de la comunidad educativa cuando sea posible organizar exposiciones.

El diseño debe tener como referencia uno o varios criterios de evaluación, que nos darán las claves de la situación de aprendizaje, y a través de los cuales se evaluará el logro de los aprendizajes descritos en estos criterios al mismo tiempo que el grado de desarrollo de las competencias vinculadas a los mismos.

IV.4. Ejemplificación de situaciones de aprendizaje

Ejemplo de situación de aprendizaje 1: *Quo modo vivebant Romani?*

Introducción y contextualización:

La situación de aprendizaje que aquí se ofrece es meramente orientativa, como todos los apartados no prescriptivos de esta norma, y solo ofrece un ejemplo de configuración de conocimientos, destrezas y actitudes dispuestos de la forma propuesta en este documento.

Está dirigida a la materia de Latín en 4º E.S.O. y basada en un pequeño librito llamado *Quo modo vivebant Romani?*, publicado en 1987 en Italia por la editorial Ravensburger, en una traducción al Latín realizada por Peter Schütz, del libro francés del mismo título cuyos autores son Odile Bombarde y Claude Moatti.

El docente o la docente pueden optar por cualquiera de los capítulos del librito, que explican en Latín diferentes aspectos de la vida en Roma (la ciudad, la vida privada, la vida pública, la comida, el ocio, la religión, el ejército, y el origen del pueblo romano).

En esta situación de aprendizaje seleccionamos, a modo de ejemplo, el texto sobre el ocio «*Panem et circenses*».

Objetivos didácticos:

Los objetivos didácticos son que el alumnado sea capaz de identificar y traducir, por medio de deducción e inferencia, unidades lingüísticas (morphológicas, sintagmáticas, léxicas) a partir de la comparación con su propio repertorio lingüístico personal; de reflexionar sobre formas de alcanzar el significado de un texto sin contar con el conocimiento previo de todos sus elementos; de desarrollar autoconfianza, autonomía e iniciativa, sirviéndose del error como instrumento de aprendizaje.

Para ello deberá poner también en práctica técnicas de reconocimiento, organización e incorporación a la producción escrita, oral o multimodal de léxico de raíz común entre las distintas lenguas del repertorio lingüístico individual.

Este texto le ofrecerá la oportunidad también de alcanzar nuevos conocimientos culturales, políticos y lingüísticos (*panem et circenses*, «pan y circo», juegos gladiatorios, edificios públicos en Roma), de reconocer la importancia de la civilización latina en nuestra sociedad actual, y de la pervivencia de su legado material e inmaterial.

Elementos curriculares involucrados:

Las competencias clave que se pretende que desarrolle el alumnado son las siguientes: CCL competencia en comunicación lingüística, CP competencia plurilingüe, CD competencia digital, CPSAA competencia personal, social y de aprender a aprender, CCEC competencia en conciencia y expresión culturales.

Los saberes básicos involucrados de la materia de Latín son todos: A. «Civilización, legado y patrimonio», B. «Latín y plurilingüismo», C. «El texto latino y la traducción», D. «Literatura latina: transmisión y pervivencia». Asimismo, las competencias específicas que contribuyen a desarrollar esta situación de aprendizaje son: CE.L.1, CE.L.2, CE.L.3, CE.L.4, CE.L.5. Por último, los criterios de evaluación vinculados serían los que se exponen a continuación:

CE.L.1.2. Valorar de manera crítica los modos de vida, costumbres y actitudes de la sociedad romana en comparación con los de nuestras sociedades a partir del contenido de fuentes latinas en diferentes soportes.

CE.L.1.3. Identificar los períodos de la historia de Roma, los acontecimientos y personajes, así como los aspectos de la civilización romana en su contexto histórico, relacionando los datos con referentes actuales y aplicando los conocimientos adquiridos.

CE.L.2.1. Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística y cultural a la que da origen el Latín, identificando y explicando semejanzas y diferencias entre los elementos lingüísticos del entorno, relacionándolos

con los de la propia cultura y desarrollando una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con los valores democráticos.

CE.L.2.2. Inferir significados de términos latinos aplicando los conocimientos léxicos y fonéticos de otras lenguas del repertorio individual propio.

CE.L.2.3. Ampliar el caudal léxico y mejorar la expresión oral y escrita, incorporando latinismos y locuciones usuales de origen latino de manera coherente.

CE.L.2.4. Producir definiciones etimológicas de términos cotidianos, científicos y técnicos, reconociendo los elementos latinos en diferentes contextos lingüísticos y estableciendo, si procede, la relación semántica entre un término patrimonial y un cultismo.

CE.L.3.2. Reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él, y sirviéndose de conocimientos sobre personajes y acontecimientos históricos ya estudiados.

CE.L.4.1. Analizar los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales de la Lengua Latina, identificándolos y comparándolos con los de la lengua familiar.

CE.L.4.2. Traducir textos breves y sencillos con términos adecuados y expresión correcta en la lengua de enseñanza, justificando la traducción y manifestando la correspondencia entre el análisis y la versión realizada.

CE.L.5.1. Explicar los elementos de la civilización latina, especialmente los relacionados con la mitología clásica, identificándolos como fuente de inspiración de manifestaciones literarias y artísticas.

Conexiones con otras materias:

Esta actividad de aprendizaje está relacionada con el resto de las materias lingüísticas que formen parte del repertorio de lenguas del alumnado, puesto que el proceso de inferencia y deducción de estructuras y mecanismos lingüísticos se apoya en el resto de los aprendizajes lingüísticos previos. Por ello está conectada con Lengua Castellana y Literatura, Inglés, Francés, Alemán, Aragonés y Catalán.

También se relaciona con las materias de contenido histórico y sociocultural, como Cultura Clásica I y II y Geografía e Historia.

Descripción de la actividad:

Se facilita al alumnado el texto acompañado de las ilustraciones del mismo modo que ofrecen un contexto. Ha de explicarse previamente el tema del libro y del capítulo que se ofrece: «cómo vivían los romanos: el ocio en Roma». Se pueden añadir más imágenes que ayuden a contextualizar el texto latino.

En una primera actividad introductoria y motivadora se pide al alumnado que indique qué reconoce en las imágenes que acompañan al texto y si puede describir lo que ve y su contexto.

Tras ello se puede hacer una lectura en voz alta en Latín por turnos, preguntando por significados o sinónimos de las palabras presentes en el texto y cuáles se corresponden con las imágenes o dibujos.

Trabajo individual o por grupos a partir de este momento.

En la ficha de trabajo el alumnado ha de clasificar en una tabla palabras cuyo significado cree reconocer, palabras cuyo significado cree poder deducir y palabras que no reconoce ni deduce.

Tras un primer intento, ha de responder a preguntas guiadas que le ayuden a establecer relaciones lógicas en morfología transparente y léxico transparente («Sin *dant* es *dan*, *narrant* es ---_____; Si *canem* es *can*, *panem* es ---_____»).

Volverá a intentar establecer qué palabras reconoce tras algunos ejercicios-guía.

Se le pueden facilitar algunas palabras cuyo significado no sea transparente ni deducible.

El alumnado en este punto puede investigar más sobre los aspectos culturales relacionados con el tema del texto. Se le guía para que, además de la búsqueda de otras respuestas a preguntas que se pueda hacer (y que tendrá espacio para escribir), busque la respuesta a cuestiones cómo:

- Expresión «pan y circo» en español; aparición en contextos periodístico, discursivos o políticos.
- El edificio del circo en Roma; en otras ciudades de Hispania; posibles ubicaciones en Caesaraugusta; estructura de la construcción; búsqueda de vídeos explicativos.
- Funcionamiento del espectáculo del circo en Roma; los aurigas y sus carros.
- El Palatino en Roma y nombres de otras colinas.
- Fuentes videográficas sobre carreras de cuadrigas en películas conocidas.
- Aurigas en sus cuadrigas en obras artísticas famosas y monedas en museos arqueológicos.
- Aprovechamiento de la imagen explicativa de unos dados como forma de ocio para hacer preguntas relacionadas con etimología, derivados en español, uso como marca, expresiones latinas comunes, etc.

Propuesta de traducción del texto por el alumnado. Entrega del trabajo. Si trabajan en equipos, salen a leerla y explicar lo que han descubierto a partir de las preguntas, de las actividades y de la traducción. Comparten algunos de los contenidos descubiertos.

Una vez finalizada la actividad, comparación con la traducción y oportunidad para la autorreparación y reflexión sobre los porqués de las diferentes partes de la situación de aprendizaje.

Metodología y estrategias didácticas:

Esta situación de aprendizaje busca poner en práctica las capacidades y destrezas de deducción e inferencia lingüística y contextual del alumnado a partir de sus competencias lingüísticas ya adquiridas o en desarrollo, de sus conocimientos previos, de sus destrezas de razonamiento lógico, comprensivo e inductivo, así como su capacidad creativa para producir un texto que traduzca o al menos traslade de forma aproximada a la lengua de destino del alumnado los contenidos culturales expresados en la lengua de partida, el Latín.

El texto ofrece un rico acervo de léxico transparente (identificable del Latín al castellano por su relación patrimonial evidente). Esto no siempre es fácil para el discente al principio, pero con la práctica logra desarrollar esta competencia.

Del mismo modo una vez lograda cierta identificación de lo expresado en Latín y en castellano, la traducción ofrece la oportunidad al alumnado de la reflexión lingüística a partir de la comparación de términos, accidentes morfológicos, estructuras sintácticas, y de establecimiento de una gramática personal de reglas deducidas.

La búsqueda de información cultural o la puesta en relación con la ya conocida es una parte fundamental del proceso, no solo un fin en sí mismo, pues ayuda a la consecución de los objetivos. Esta actividad se puede realizar de forma individual o en grupos.

Las actividades y procesos involucrados en esta situación de aprendizaje pueden encuadrarse en las siguientes metodologías activas, dentro de una aproximación al Diseño Universal del Aprendizaje (DUA): Aprendizaje Basado en Problemas (ABPr), Aprendizaje basado en retos (ABR), Aprendizaje Cooperativo (AC), Pedagogía de ayuda entre iguales.

Atención a las diferencias individuales:

Si la actividad se realiza de forma grupal y colaborativa, las instrucciones deben ser claras, ordenadas y guiadas. Si se realiza de forma individual, las instrucciones deben incluir un mayor esfuerzo en la guía, la exemplificación, los modelos de argumentación lógica de los procesos a desarrollar.

Con alumnado con una mayor necesidad de atención a sus diferencias individuales, será importante tomar medidas generales que le permitan alcanzar los objetivos, pudiendo reducir la tarea, ampliar los tiempos, hacer una mayor incidencia en unas actividades que en otras, etc. En el caso de trabajo colaborativo y grupal, sería oportuno el diseño de grupos heterogéneos en los que la resolución de problemas sea mediante una comunicación activa, solidaria y eficaz.

Recomendaciones para la evaluación formativa:

La evaluación formativa de esta situación de aprendizaje permite tanto la evaluación por parte del docente o de la docente, como la coevaluación y la autoevaluación. Estas deberán ir acompañadas de una rúbrica o de una lista de cuestiones en las que el alumnado se evaluaría individualmente a sí mismo y entre sí, buscando hacer patentes los progresos y competencias desarrolladas, así como las aptitudes del alumnado en este contexto.

El profesorado puede servirse de una rúbrica para evaluar total o parcialmente esta situación de aprendizaje, que siempre es útil comentar previamente con el alumnado. En todo caso, esta siempre ha de recoger una serie de datos como son la observación de la participación, las respuestas, su estructuración y argumentación, las preguntas del alumnado, los procesos para alcanzar los resultados buscados y la resolución de los problemas planteados, y la capacidad de los alumnos y de las alumnas para servirse de conocimientos previos o nuevos para responder correctamente a las diversas tareas involucradas en la situación de aprendizaje.